

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 817/2006

z dnia 29 maja 2006 r.

odnawiające środki ograniczające skierowane przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 798/2004

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 i art. 301,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2006/318/WPZiB z dnia 27 kwietnia 2006 r. w sprawie odnowienia środków ograniczających skierowanych przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar ⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 28 października 1996 r. Rada, zaniepokojona brakiem postępu w demokratyzacji oraz ciągłym naruszeniem praw człowieka w Birmie/Związkowi Myanmar, wspólnym stanowiskiem 1996/35/WPZiB ⁽²⁾ nałożyła pewne środki ograniczające przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar. Środki te zostały kilkakrotnie rozszerzone i zmienione wspólnym stanowiskiem 2000/346/WPZiB ⁽³⁾, uchylone wspólnym stanowiskiem 2003/297/WPZiB ⁽⁴⁾, a następnie odnowione wspólnym stanowiskiem 2004/423/WPZiB ⁽⁵⁾, wzmocnione wspólnym stanowiskiem 2004/730/WPZiB ⁽⁶⁾, zmienione wspólnym stanowiskiem 2005/149/WPZiB ⁽⁷⁾ oraz rozszerzone i zmienione wspólnym stanowiskiem 2005/340/WPZiB ⁽⁸⁾. Niektóre ze środków ograniczających nałożonych przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar zostały wdrożone na poziomie Wspólnoty rozporządzeniem Rady (WE) nr 798/2004 z dnia 26 kwietnia 2004 r. odnawiającym środki ograniczające w odniesieniu do Birmy/Myanmaru i uchylającym rozporządzenie (WE) nr 1081/2000 ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 116 z 29.4.2006, str. 77.

⁽²⁾ Dz.U. L 287 z 8.11.1996, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 122 z 24.5.2000, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 106 z 29.4.2003, str. 36. Wspólne stanowisko ostatnio zmienione decyzją 2003/907/WPZiB (Dz.U. L 340 z 24.12.2003, str. 81).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 125 z 28.4.2004, str. 61. Wspólne stanowisko ostatnio zmienione wspólnym stanowiskiem 2005/340/WPZiB (Dz.U. L 108 z 29.4.2005, str. 88).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 323 z 26.10.2004, str. 17.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 49 z 22.2.2005, str. 37.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 108 z 29.4.2005, str. 88.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 125 z 28.4.2004, str. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1263/2005 (Dz.U. L 201 z 2.8.2005, str. 25).

(2) Biorąc pod uwagę obecną sytuację polityczną w Birmie/Związkowi Myanmar, a mianowicie:

— niepodjęcie przez władze wojskowe zasadniczych rozmów z przedstawicielami ruchu demokratycznego na temat procesu narodowego pojednania oraz na temat poszanowania praw człowieka i demokracji,

— niedopuszczenie do tego, by Konwent Narodowy miał charakter wiarygodny i otwarty,

— dalsze przetrzymywanie w areszcie Daw Aung San Suu Kyi, innych członków Narodowej Ligi na rzecz Demokracji (NLD) oraz pozostałych więźniów politycznych,

— ciągłe prześladowanie NLD i innych zorganizowanych ruchów politycznych,

— powtarzające się poważne przypadki łamania praw człowieka, w tym niepodejmowanie działań mających na celu zniesienie pracy przymusowej, zalecanych przez zespół wysokiego szczebla Międzynarodowej Organizacji Pracy w raporcie z 2001 roku, których podjęcie zalecały i o które występowały także późniejsze misje MOP, oraz

— ostatnie wydarzenia, np. coraz większe ograniczanie możliwości działań organizacji międzynarodowych i pozarządowych,

zgodnie ze wspólnym stanowiskiem 2006/318/WPZiB należy utrzymać środki ograniczające skierowane przeciwko reżimowi wojskowemu w Birmie/Związkowi Myanmar, przeciwko tym, którzy czerpią największe korzyści ze złych rządów, oraz tym, którzy w aktywny sposób przeciwdziałają procesowi pojednania narodowego oraz poszanowaniu praw człowieka i demokracji.

- (3) Środki ograniczające przewidziane wspólnym stanowiskiem 2006/318/WPZiB zawierają zakaz udzielania pomocy technicznej, finansowania i udzielania pomocy finansowej związanych z działaniami wojskowymi, zakaz wywozu sprzętu, który może być używany do wewnętrznych represji, oraz zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych członków rządu Birmy/Związku Myanmar i każdej osoby fizycznej lub prawnej, podmiotów lub organów z nimi związanych oraz zakaz udzielania pożyczek lub kredytów finansowych niektórym birmańskim przedsiębiorstwom państwowym i nabywania lub rozszerzania udziałów w nich.
- (4) Środki te wchodzą w zakres Traktatu, w związku z czym przede wszystkim w celu zapewnienia ich jednolitego stosowania przez wszystkie podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich, do wykonania powyższych środków w odniesieniu do Wspólnoty konieczne jest prawodawstwo wspólnotowe.
- (5) Dla większej jasności powinien zostać przyjęty nowy tekst zawierający wszystkie odpowiednie przepisy ze zmianami, zastępujący rozporządzenie (WE) nr 798/2004, które powinno zostać uchylone.
- (6) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu powinno ono wejść w życie z dniem jego publikacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- 1) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie formy wsparcia technicznego związane z naprawami, rozbudową, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją lub innego rodzaju usługami technicznymi w postaci instrukcji, porad, szkolenia, przekazywania wiedzy praktycznej lub umiejętności lub usług konsultingowych; pomoc techniczna obejmuje także słowne formy pomocy;
- 2) „fundusze” oznaczają aktywa finansowe i każdego rodzaju świadczenia, w tym między innymi:
 - a) środki pieniężne, czek, roszczenia pieniężne, polecenia wypłaty, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;
 - b) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych jednostkach, salda na kontach, długi i zobowiązania dłużne;
 - c) publiczne i prywatne rynkowe papiery wartościowe i papiery dłużne, w tym akcje i udziały, zaświadczenia papierów wartościowych, obligacje, weksle, poręczenia, skrypty dłużne, kontrakty pochodne;

- d) odsetki, dywidendy i inne przychody oraz wartości narosłe z aktywów lub spowodowane przez te aktywa;
 - e) kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania lub inne zobowiązania finansowe;
 - f) akredytywy, listy przewozowe (konsonamenty), kwity zastawne;
 - g) dokumenty poświadczające udział w funduszach lub środkach finansowych;
- 3) „zamrożenie funduszy” oznacza zapobieganie jakimkolwiek ruchom, przenoszeniu, zmianom, wykorzystaniu lub dokonywaniu transakcji funduszami w jakikolwiek sposób, który powodowałby jakąkolwiek zmianę ich wielkości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inną zmianę, która umożliwiłaby korzystanie z funduszy, w tym również zarządzanie portfelem;
 - 4) „zasoby gospodarcze” oznaczają aktywa każdego rodzaju, materialne i niematerialne, ruchome i nieruchome, które nie są funduszami, lecz mogą służyć do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług;
 - 5) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza zapobieganie wykorzystywaniu ich do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, w tym, ale nie wyłącznie, poprzez sprzedaż, wynajem lub ich obciążanie;
 - 6) „terytorium Wspólnoty” obejmuje terytoria państw członkowskich, do których stosuje się Traktat, na warunkach określonych w Traktacie.

Artykuł 2

Zabrania się:

- a) świadczenia pomocy technicznej związanej z działaniami wojskowymi oraz dostarczaniem, produkcją, konserwacją i użytkowaniem broni i pokrewnego sprzętu, w tym broni i amunicji, pojazdów wojskowych i sprzętu, sprzętu paramilitarnego i części zapasowych do wyżej wymienionego wyposażenia, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w Birmy/Związku Myanmar lub w celu ich wykorzystania w tym kraju;
- b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, w tym w szczególności dotacji, pożyczek i ubezpieczeń kredytów eksportowych na sprzedaż, dostawy, przekazywanie lub wywóz broni i pokrewnego sprzętu, bezpośrednio lub pośrednio jakiegokolwiek osobie, podmiotowi lub organowi w Birmy/Związku Myanmar lub w celu ich wykorzystania w tym kraju;

c) świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest wspieranie transakcji, o których mowa w lit. a) lub b).

Artykuł 3

Zabrania się:

a) sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, sprzętu, pochodzącego lub niepochodzącego ze Wspólnoty, który może zostać wykorzystany do wewnętrznych represji, zgodnie z wykazem w załączniku I, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Birmie/Związku Myanmar lub w celu ich wykorzystania w tym kraju;

b) bezpośredniego lub pośredniego świadczenia pomocy technicznej związanej ze sprzętem określonym w lit. a), jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Birmie/Związku Myanmar lub w celu ich wykorzystania w tym kraju;

c) bezpośredniego lub pośredniego zapewniania finansowania lub udzielania pomocy finansowej związanej ze sprzętem określonym w lit. a), jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Birmie/Związku Myanmar lub w celu ich wykorzystania w tym kraju;

d) świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest omińnięcie zakazów, o których mowa w lit. a), b) lub c).

Artykuł 4

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 2 i 3, właściwe organy państw członkowskich wymienione w załączniku II, na warunkach, jakie uznają za stosowne, mogą zezwolić na:

a) finansowanie oraz udzielanie pomocy finansowej i technicznej związanej z:

i) sprzętem wojskowym o charakterze nieśmiercionośnym, do wykorzystania wyłącznie w celach humanitarnych lub ochronnych w ramach programów rozwoju instytucjonalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych, Unii Europejskiej i Wspólnoty;

ii) materiałami przeznaczonymi do wykorzystania w operacjach zarządzania kryzysowego przeprowadzanych przez Unię Europejską i Organizację Narodów Zjednoczonych;

b) sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz sprzętu, który może zostać użyty do wewnętrznych represji, a jest przeznaczony wyłącznie do wykorzystania w celach humanitarnych lub ochronnych lub w ramach programów rozwoju instytucjonalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych, Unii i Wspólnoty Europejskiej lub w operacjach zarządzania kryzysowego przeprowadzanych przez Unię Europejską i Organizację Narodów Zjednoczonych;

c) sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz sprzętu i materiałów do rozminowywania do wykorzystania w operacjach rozminowywania;

d) zapewnienie finansowania i pomocy finansowej związanej ze sprzętem lub programami i operacjami, o których mowa w lit. b) i c);

e) zapewnienie pomocy technicznej związanej ze sprzętem lub programami i operacjami, o których mowa w lit. b) i c).

2. Zezwolenia określone w ust. 1 mogą zostać udzielone jedynie przed podjęciem działalności, w odniesieniu do której wniesiono o zezwolenie.

Artykuł 5

Art. 2 i 3 nie mają również zastosowania do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wwożonych do Birmy/Związku Myanmar przez personel Organizacji Narodów Zjednoczonych, personel Unii Europejskiej, Wspólnoty lub jej państw członkowskich, przedstawicieli środków masowego przekazu, pracowników organizacji humanitarnych i działających na rzecz rozwoju oraz personel pomocniczy, i przeznaczonych wyłącznie do ich osobistego użytku.

Artykuł 6

1. Zamraża się wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze będące własnością, pozostające w posiadaniu, we faktycznym władaniu lub pod kontrolą poszczególnych członków rządu Birmy/Związku Myanmar i osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów z nimi związanych wymienionych w załączniku III.

2. Żadnych funduszy ani zasobów gospodarczych nie udostępnia się, bezpośrednio lub pośrednio, osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom wymienionym w załączniku III.

3. Świadomy i celowy udział w działaniach, których przedmiotem lub celem jest, bezpośrednio lub pośrednio, wspieranie transakcji określonych w ust. 1 i 2, jest zabroniony.

Artykuł 7

1. Właściwe organy państw członkowskich wymienionych w załączniku II mogą wyrazić zgodę na zwolnienie określonych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych lub udostępnienie określonych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że fundusze i zasoby gospodarcze, o których mowa, są:

a) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób wymienionych w załączniku III i członków ich rodzin pozostających na ich utrzymaniu, w tym na pokrycie płatności związanych z żywnością, czynszem lub kredytem hipotecznym, lekarstwami i leczeniem medycznym, podatkami, składkami ubezpieczeniowymi i opłatami na rzecz przedsiębiorstw użyteczności publicznej;

b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów oraz zwrotu poniesionych wydatków związanych ze świadczeniem usług prawniczych;

c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie należności lub opłat za obsługę w odniesieniu do rutynowego utrzymywania lub przechowywania zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych;

d) niezbędne do pokrycia wydatków nadzwyczajnych, pod warunkiem że właściwy organ co najmniej dwa tygodnie przed udzieleniem zezwolenia poinformował wszystkie pozostałe właściwe organy i Komisję o powodach stwierdzenia, że specjalne zezwolenie powinno zostać przyznane.

Właściwy organ powiadamia właściwe organy innych państw członkowskich i Komisję o wszelkich zezwoleniach udzielonych na podstawie niniejszego ustępu.

2. Art. 6 ust. 2 nie ma zastosowania do dodawania do zamrożonych rachunków:

i) odsetek lub innych dochodów należnych od tych rachunków; lub

ii) płatności należnych z tytułu kontraktów, umów lub zobowiązań zawartych lub powstałych przed dniem, w którym rachunki te zostały objęte przepisami rozporządzenia (WE) nr 1081/2000, rozporządzenia (WE) nr 798/2004 lub niniejszego rozporządzenia, zależnie od tego, co nastąpiło wcześniej;

pod warunkiem, że wszelkie takie odsetki, inne dochody i płatności podlegają nadal art. 6 ust. 1.

Artykuł 8

1. Bez uszczerbku dla odpowiednich zasad dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej, osoby fizyczne lub prawne, organy i podmioty:

a) przekazują niezwłocznie wszelkie informacje, które mogłyby ułatwić przestrzeganie niniejszego rozporządzenia, takie jak dane dotyczące rachunków lub kwot zamrożonych zgodnie z art. 6, właściwym organom państw członkowskich wymienionych w załączniku II, w których mają miejsce zamieszkania lub siedzibę, oraz przekazują takie informacje Komisji bezpośrednio lub za pośrednictwem tych właściwych organów;

b) współpracują z właściwymi organami wymienionymi w załączniku II w zakresie weryfikacji tych informacji.

2. Wszelkie dodatkowe informacje bezpośrednio uzyskane przez Komisję są udostępniane właściwym organom zainteresowanych państw członkowskich.

3. Wszelkie informacje przekazane lub uzyskane zgodnie z niniejszym artykułem są wykorzystywane jedynie w celu, w jakim zostały przekazane lub uzyskane.

Artykuł 9

1. Zabrania się:

a) udzielania jakichkolwiek pożyczek lub kredytów finansowych birmańskim przedsiębiorstwom państwowym wymienionym w załączniku IV oraz nabywania obligacji, certyfikatów depozytowych, warrantów lub skryptów dłużnych wystawianych przez te przedsiębiorstwa;

b) nabywania lub rozszerzania udziałów w birmańskich przedsiębiorstwach państwowych wymienionych w załączniku IV, włącznie z nabywaniem w całości tego rodzaju przedsiębiorstw oraz nabywaniem udziałów i papierów wartościowych o charakterze udziałowym.

2. Zabrania się świadomego i celowego udziału w działaniach, których przedmiotem lub skutkiem jest, bezpośrednio lub pośrednio, ominięcie zakazów określonych w ust. 1.

3. Ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla realizacji kontraktów handlowych na dostawę towarów i świadczenie usług na zwykłych handlowych warunkach płatności oraz dla realizacji zwykłych porozumień uzupełniających związanych z realizacją tych kontraktów, na przykład ubezpieczeń kredytów eksportowych.

4. Przepisy ust. 1 lit. a) nie stanowią przeszkody dla wykonania zobowiązania wynikającego z kontraktów lub umów zawartych przed dniem 25 października 2004 r.

5. Zakaz, o którym mowa w ust. 1 lit. b), nie stanowi przeszkody dla rozszerzenia udziału w birmańskich przedsiębiorstwach państwowych wymienionych w załączniku IV, jeżeli takie rozszerzenie jest obowiązkowe na mocy umowy zawartej z danym birmańskim przedsiębiorstwem państwowym przed dniem 25 października 2004 r. Odpowiednie właściwe organy wymienione w załączniku II oraz Komisja są informowane przed dojściem do skutku wszelkich tego rodzaju transakcji. Komisja informuje właściwe organy pozostałych państw członkowskich.

Artykuł 10

Zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych lub odmowa udostępnienia funduszy lub zasobów gospodarczych dokonane w dobrej wierze, w oparciu o przekonanie, że takie działanie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie skutkuje żadnego rodzaju odpowiedzialnością osoby fizycznej lub prawnej lub podmiotu wykonującego je, lub jego dyrektorów lub pracowników, chyba że udowodniono, że fundusze i zasoby gospodarcze zostały zamrożone na skutek zaniedbania.

Artykuł 11

Komisja oraz państwa członkowskie bezzwłocznie powiadamiają się wzajemnie o środkach podjętych na mocy niniejszego rozporządzenia i dostarczają sobie wzajemnie istotnych informacji, którymi dysponują w związku z niniejszym rozporządzeniem, a w szczególności informacji dotyczących naruszenia prawa, problemów z wykonywaniem przepisów prawa oraz informacji dotyczących wyroków wydawanych przez sądy krajowe.

Artykuł 12

Komisja jest upoważniona do:

- a) zmiany załącznika II na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie;
- b) zmiany załączników III i IV na podstawie decyzji podjętych w odniesieniu do załączników I i II do wspólnego stanowiska 2006/318/WPZiB.

Artykuł 13

1. Państwa członkowskie przyjmują przepisy określające sankcje mające zastosowanie w przypadkach naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia oraz podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich stosowania. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające.

2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tych przepisach bezzwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia oraz powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 maja 2006 r.

Artykuł 14

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

- a) na terytorium Wspólnoty, wraz z jej przestrzenią powietrzną;
- b) na pokładzie wszystkich samolotów lub statków znajdujących się pod jurysdykcją państw członkowskich;
- c) do każdej osoby, która jest obywatelem państwa członkowskiego i przebywa na terytorium Wspólnoty lub poza nim;
- d) do wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państw członkowskich;
- e) do wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów w odniesieniu do wszelkich rodzajów działalności gospodarczej prowadzonej, w całości lub częściowo, na terytorium Wspólnoty.

Artykuł 15

Niniejszym uchyla się rozporządzenie (WE) nr 798/2004.

Artykuł 16

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Rady
M. BARTENSTEIN
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz sprzętu, który może być wykorzystany do celów wewnętrznych represji, jak określono w art. 3

Poniższy wykaz nie obejmuje artykułów, które zostały specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów wojskowych.

1. Hełmy kuloodporne, kaski przeciwuderzeniowe, tarcze przeciwuderzeniowe oraz kuloodporne, a także elementy specjalnie zaprojektowane do nich.
2. Specjalnie zaprojektowany sprzęt do pobierania odcisków palców.
3. Reflektory poszukiwawcze z systemem kontroli mocy.
4. Sprzęt budowlany wyposażony w elementy ochrony przed pociskami.
5. Noże myśliwskie.
6. Specjalnie zaprojektowany sprzęt do produkcji broni śrutowej.
7. Sprzęt do ręcznego ładowania amunicji.
8. Urządzenia podsłuchowe.
9. Półprzewodnikowe detektory optyczne.
10. Wzmacniacze obrazu.
11. Celowniki teleskopowe.
12. Broń gładkolufowa wraz z amunicją, inna niż ta zaprojektowana specjalnie do celów wojskowych, a także specjalnie zaprojektowane do niej komponenty; z wyjątkiem:
 - pistoletów sygnałowych;
 - broni pneumatycznej i broni na naboje, która została zaprojektowana do wykorzystania w przemyśle lub jako humanitarna broń do ogłuszania zwierząt.
13. Symulatory do szkoleń w zakresie posługiwania się bronią palną oraz specjalnie zaprojektowane do nich lub zmodyfikowane komponenty i akcesoria.
14. Bomby i granaty, inne niż te zaprojektowane specjalnie do celów wojskowych, a także specjalnie zaprojektowane do nich komponenty.
15. Kamizelki kuloodporne, inne niż te wyprodukowane zgodnie z normami i specyfikacjami wojskowymi, a także specjalnie zaprojektowane do nich komponenty.
16. Uniwersalne pojazdy terenowe z napędem na wszystkie koła, które zostały wyprodukowane wraz z elementami ochrony przed pociskami lub wyposażone w takie elementy, a także wyprofilowane opancerzenie takich pojazdów.
17. Armatki wodne oraz specjalnie zaprojektowane do nich lub zmodyfikowane komponenty.
18. Pojazdy wyposażone w armatki wodne.
19. Pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu obezwładnienia napastników za pomocą energii elektrycznej oraz specjalnie zaprojektowane do nich lub zmodyfikowane komponenty.
20. Przyrządy akustyczne przedstawiane przez dostawcę lub producenta jako urządzenia odpowiednie do celów tłumienia zamieszek oraz specjalnie zaprojektowane do nich komponenty.

21. Kajdany na nogi, łańcuchy, kajdanki, pasy obezwładniające za pomocą energii elektrycznej, specjalnie skonstruowane do krępowania ludzi, z wyjątkiem:
 - kajdanek, których całkowity maksymalny rozmiar, łącznie z łańcuchem, w stanie zamkniętym, nie przekracza 240 mm.
 22. Urządzenia przenośne zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów tłumienia zamieszek lub samoobrony wykorzystujące substancje obezwładniające (takie jak gaz łzawiący lub pieprzowy w aerozolu) oraz specjalnie zaprojektowane do nich komponenty.
 23. Urządzenia przenośne zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów tłumienia zamieszek lub samoobrony wykorzystujące obezwładnienie za pomocą energii elektrycznej (w tym pałki elektryczne, tarcze rażące, paralizatory oraz paralizatory zdalne (tasery)) oraz specjalnie zaprojektowane do nich lub zmodyfikowane komponenty.
 24. Sprzęt elektroniczny zdolny do wykrywania ukrytych ładunków wybuchowych oraz specjalnie zaprojektowane do nich komponenty:
 - z wyjątkiem urządzeń telewizyjnych i rentgenowskich stosowanych do celów kontroli.
 25. Elektroniczny sprzęt zagłuszający skonstruowany specjalnie do celów zapobiegania zdalnej detonacji prowizorycznych ładunków przy pomocy fal radiowych oraz specjalnie zaprojektowane do niego części.
 26. Sprzęt i urządzenia specjalnie zaprojektowane do wywoływania eksplozji przez użycie środków elektrycznych i nieelektrycznych, w tym: urządzenia zapłonowe, detonatory, zapalniki, pobudzacze, lont detonujący oraz specjalnie zaprojektowane do nich komponenty, z wyjątkiem:
 - zaprojektowanych do określonych celów handlowych, których działanie polega na uruchomieniu środkami wybuchowymi innego sprzętu lub urządzenia, którego funkcją nie polega na wywołaniu eksplozji (np. układy uruchamiające poduszki powietrzne w samochodach, ochronniki przepięciowe oraz urządzenia uruchamiające przeciwpożarowe instalacje tryskaczowe).
 27. Sprzęt i urządzenia zaprojektowane do unieszkodliwiania materiałów wybuchowych; z wyjątkiem:
 - mat balistycznych;
 - pojemników zaprojektowanych do przechowywania przedmiotów będących prowizorycznymi ładunkami wybuchowymi lub co do których istnieje takie podejrzenie.
 28. Noktowizory i sprzęt termowizyjny oraz wzmacniacze obrazu lub czujniki półprzewodnikowe do tych urządzeń.
 29. Ładunki wybuchowe do cięcia liniowego.
 30. Materiały wybuchowe i ich substancje pochodne:
 - amatol;
 - nitroceluloza (zawierająca więcej niż 12,5 % azotu);
 - nitroglukol;
 - tetraazotan pentaerytroli (PETN);
 - chlorek pikrylu;
 - trinitrofenylometylonitroamina (tetryl);
 - 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
 31. Specjalnie zaprojektowane oprogramowanie i technologia wymagana dla wszystkich wyszczególnionych pozycji.
-

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz właściwych organów, o których mowa w art. 4, 7, 8, 9 i 12

BELGIA

W zakresie zamrażania funduszy, finansowania i udzielania pomocy finansowej:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Faks: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Faks: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

W zakresie towarów, pomocy technicznej i innych usług:

Federalny urząd odpowiedzialny za sprzedaż, zakup sprzętu oraz pomoc techniczną dla belgijskich sił zbrojnych oraz służb bezpieczeństwa, a także odpowiedzialny za usługi finansowe i techniczne w związku z produkcją i dostawami broni oraz sprzętu wojskowego i paramilitarnego:

Service Public Fédéral Économie, P.M.E.,
Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
1^{er} étage
B-1000 Bruxelles
Tel.: (32-2) 548 62 11
Faks: (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
Algemene Directie van het Economisch Potentieel
Dienst vergunningen
Leuvenseweg 44
1^{ste} verdieping
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 548 62 11
Faks: (32-2) 548 65 70

Urzędy regionalne odpowiedzialne za pozostałe licencje wywozowe, przywozowe i tranzytowe na broń, sprzęt wojskowy i paramilitarny:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles-Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
1035 Brussel/Bruxelles
Tel.: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Faks: (32-2) 800 38 20
E-mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:

Direction Générale Économie et Emploi
Dir Gestion des Licences,
chaussée de Louvain 14,
5000 Namur
Tel.: 081/649751
Faks: 081/649760
E-mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 59 28
Faks: (32-2) 553 60 37
E-mail: wapenexport@vlaanderen.be

REPUBLIKA CZESKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: +420 22406 2720
Faks: +420 22422 1811

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: + 420 25704 4501
Faks: + 420 25704 4502

DANIA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel.: (45) 35 46 60 00
Faks: (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel.: (45) 33 92 00 00
Faks: (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel.: (45) 33 92 33 40
Faks: (45) 33 93 35 10

NIEMCY

W zakresie zamrażania funduszy, finansowania i udzielania pomocy finansowej:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49-89) 2889 3800
Faks: (49-89) 350163 3800

W zakresie towarów, pomocy technicznej i innych usług:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49-61) 96 908-0
Faks: (49-61) 96 908-800

ESTONIA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: +372 6 317 100
Faks: +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: +372 6680500
Faks: +372 6680501

GRECJA

A. Zamrażanie aktywów

Ministerstwo Gospodarki i Finansów
Dyrektorat Generalny Polityki Gospodarczej
Adres: 5 Nikis Str., 101 80
Ateny, Grecja
Tel.: + 30 210 3332786
Faks: + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Tel.: + 30 210 3332786
Faks: + 30 210 3332810

B. Ograniczenia przywozowo – wywozowe

Ministerstwo Gospodarki i Finansów
Dyrektorat Generalny ds. Planowania i Zarządzania Polityką
Adres Kornaroy Str.,
GR-105 63 Ateny
Tel.: + 30 210 3286401-3
Faks: + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση(49-61) Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ. + 30 210 3286401-3
Φαξ + 30 210 3286404

HISZPANIA

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Faks: (34) 914 57 28 63
Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control
De Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 91 209 95 11
Faks: (34) 91 209 96 56

FRANCJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tel.: (33) 1 44 74 48 93
Faks: (33) 1 44 74 48 97
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 87 72 85
Faks: (33) 1 53 18 96 55
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tel.: (33) 1 43 17 44 52
Faks: (33) 1 43 17 56 95
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Tel.: (33) 1 43 17 45 16
Faks: (33) 1 43 17 45 84

IRLANDIA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel.: (353) 1 671 66 66
Faks: (353) 1 671 65 61

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (353) 1 408 21 53
Faks: (353) 1 408 20 03

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel.: (353) 1 631 25 34
Faks: (353) 1 631 25 62

WŁOCHY

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.U. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 3820
Faks: (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tel.: (39) 06 3691 3605
Faks: (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel.: (39) 06 4761 3942
Faks: (39) 06 4761 3032

Ministero delle Attività Produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35
I-00144 Roma
Tel.: (39) 06 59931
Faks: (39) 06 5964 7531

CYPR

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: +357-22-300600
Φαξ: +357-22-661881

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel.: +357-22-300600
Faks: +357-22-661881

ĻOTWA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Tel.: (371) 7016201
Faks: (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas
dienests
Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Tel: +7044 431
Faks: +7044 549

LITWA

Saugumo policijos departamentas
Užsienio reikalų ministerija
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel.: +370 5 236 25 16
Faks: +370 5 231 30 90

LUKSEMBURG

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel.: (352) 478 23 46
Faks: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel.: (352) 478-2712
Faks: (352) 47 52 41

WĘGRY

Artykuł 4

Ministerstwo Spraw Gospodarczych i Transportu -
Handel Węgierski
Biuro Licencyjne
Margit krt. 85.
H-1024 Budapeszt
Węgry
Skrz. poczt.: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi
Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

Artykuł 7

Węgierska Policja Narodowa
Teve u. 4-6.
H-1139 Budapest
Węgry
Tel./Faks: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4-6.
Magyarország
Tel./Faks: +36-1-443-5554

Artykuł 8

Ministerstwo Finansów
 József nádor tér. 2-4.
 H-1051 Budapeszt
 Węgry
 Skrz. poczt.: 1369 Pf.: 481
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Faks: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
 1051 Budapest, József nádor tér 2-4.
 Magyarország
 Postafiók: 1369 Pf.: 481
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Faks: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
 Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
 Palazzo Parisio
 Triq il-Merkanti
 Valletta CMR 02
 Tel.: +356 21 24 28 53
 Faks: +356 21 25 15 20

NIDERLANDY

Belastingdienst/Douane Noord
 Centrale Dienst In- en Uitvoer
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 9700 RD Groningen
 Tel.: 050-523 2600
 Faks: 050-523 2183

Ministerie van Financiën
 Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
 Postbus 20201
 NL-2500 EE Den Haag
 Tel.: (31-70) 342 8997
 Faks: (31-70) 342 7984

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Abteilung C/2/2
 Stubenring 1
 A-1010 Wien
 Tel.: (43-1) 711 00
 Faks: (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank
 Otto Wagner Platz 3,
 A-1090 Wien
 Tel.: (01-4042043 1) 404 20-0
 Faks: (43 1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres
 Bundeskriminalamt
 Josef Holoubek Platz 1
 A-1090 Wien
 Tel.: (43 1) 313 45-0
 Faks: (43 1) 313 45-85290

POLSKA

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
 Departament Prawno – Traktatowy
 Al. J. CH. Szucha 23
 PL-00-580 Warszawa
 Tel.: (48 22) 523 93 48
 Faks: (48 22) 523 91 29

PORTUGALIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
 Largo do Rilvas
 P-1350-179 Lisboa
 Tel.: (351) 21 394 60 72
 Faks: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
 Internacionais
 Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
 P-1100 Lisboa
 Tel.: (351) 21 882 32 40/47
 Faks: (351) 21 882 32 49

SŁOWENIA

Bank of Slovenia
 Slovenska 35
 1505 Ljubljana
 Tel.: +386 (1) 471 90 00
 Faks: +386 (1) 251 55 16
<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
 Prešernova 25
 1000 Ljubljana
 Tel.: +386 (1) 478 20 00
 Faks: +386 (1) 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

SŁOWACJA

Ministerstvo hospodárstva SR
 Mierová 19
 827 15 Bratislava 212
 Tel.: 00421 2 4854 1111
 Faks: 00421 2 4333 782

Ministerstvo financií SR
 Štefanovičova 5
 P. O. BOX 82
 817 82 Bratislava
 Tel.: 00421 2 5958 1111
 Faks: 00421 2 5249 3048

FINLANDIA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358) 9 16 05 59 00
Faks: (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
PL/PB 31
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358) 9 16 08 81 28
Faks: (358) 9 16 08 81 11

SZWECJA

Artykuł 4

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Tel.: (46-8) 406 31 00
Faks: (46-8) 20 31 00

Artykuł 7

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tel.: (46-8) 786 90 00
Faks: (46-8) 411 27 89

Artykuł 8

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tel.: (46-8) 787 80 00
Faks: (46-8) 24 13 35

Artykuł 9

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
SE-103 39 Stockholm
Tel.: (46-8) 405 10 00
Faks: (46-8) 723 11 76

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Sanctions Licensing Unit

Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel.: (44-207) 215-0594
Faks: (44-207) 215-0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44-207) 270-5977
Faks: (44-207) 270-5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel.: (44-207) 601 4607
Faks: (44-207) 601 4309

Dla Gibraltaru:

Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tel.: (350) 75707
Faks: (350) 5875700

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

Komisja Wspólnot Europejskich
Dyrekcja Generalna ds. Stosunków Zewnętrznych
Dyrekcja A. Platforma kryzysowa i koordynacja polityki
w ramach WPZiB
Jednostka A.2. Zarządzanie kryzysowe i zapobieganie
konfliktom
CHAR 12/108
B-1049 Brussels
Tel.: (32-2) 299 1176/295 5585
Faks: (32-2) 299 08 73

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz osób, o których mowa w art. 6, 7 i 12

Uwagi do tabeli:

1. Pseudonimy lub warianty pisowni oznaczono słowem „a.k.a.”

A. PAŃSTWOWA RADA POKOJU I ROZWOJU (SPDC)

	Nazwisko (imię, nazwisko, płeć; ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne [funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia (data ur. i miejsce ur.), nr paszportu/dowodu tożsamości, małżonek/małżonka lub syn/córka]
A1a	Głównodowodzący sił zbrojnych Than Shwe	przewodniczący, data ur. 2.2.1933
A1b	Kyaing Kyaing	żona głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe
A1c	Thandar Shwe	córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe
A1d	Khin Pyone Shwe	córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe
A1e	Aye Aye Thit Shwe	córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe
A1f	Tun Naing Shwe a.k.a. Tun Tun Naing	syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe
A1g	Khin Thanda	żona Tun Naing Shwe
A1h	Kyaing San Shwe	syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe
A1i	Dr Khin Win Sein	żona Kyaing San Shwe
A1j	Thant Zaw Shwe a.k.a. Maung Maung	syn głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe
A1k	Dewar Shwe	córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe
A1l	Kyi Kyi Shwe	córka głównodowodzącego sił zbrojnych Than Shwe
A2a	Zastępca głównodowodzącego sił zbrojnych Maung Aye	wiceprzewodniczący, data ur. 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	żona zastępcy głównodowodzącego sił zbrojnych Maung Aye
A2c	Nandar Aye	córka zastępcy głównodowodzącego sił zbrojnych Maung Aye, małż. majora Pye Aung (D17d)
A3a	Generał Thura Shwe Mann	szef sztabu, koordynator operacji specjalnych (wojsk lądowych, marynarki i sił powietrznych), data ur. 11.7.1947
A3b	Khin Lay Thet	żona generała Thura Shwe Mann, data ur. 19.6.1947
A3c	Aung Thet Mann	syn generała Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War Company, data ur. 19.6.1977, nr paszportu – CM102233
A3d	Toe Naing Mann	syn Shwe Mann, data ur. 29.6.1978
A3e	Zay Zin Latt	żona Toe Naing Mann; córka Khin Shwe (J5a), data ur. 24.3.1981
A4a	Generał Soe Win	premier od 19.10.2004, rok ur. 1946
A4b	Than Than Nwe	żona generała Soe Win
A5a	Generał broni Thein Sein	pierwszy sekretarz (od 19.10.2004) i adiutant generalny
A5b	Khin Khin Win	żona generała broni Thein Sein
A6a	Generał broni (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura to tytuł) główny kwatermistrz
A6b	Khin Saw Hnin	żona generała broni Thiha Thura Tin Aung Myint Oo
A7a	Generał broni Kyaw Win	szef Biura Operacji Specjalnych 2 (stan Kayah)

	Nazwisko (imię, nazwisko, płeć; ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne [funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia (data ur. i miejsce ur.), nr paszportu/dowodu tożsamości, małżonek/małżonka lub syn/córka]
A7b	San San Yee a.k.a. San San Yi	żona generała broni Kyaw Win
A7c	Nyi Nyi Aung	syn generała broni Kyaw Win
A7d	San Thida Win	żona Nyi Nyi Aung
A7e	Min Nay Kyaw Win	syn generała broni Kyaw Win
A7f	Dr Phone Myint Htun	syn generała broni Kyaw Win
A7g	San Sabai Win	żona dr. Phone Myint Htun
A8a	Generał broni Tin Aye	szef uzbrojenia, prezes Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (UMEH)
A8b	Kyi Kyi Ohn	żona generała broni Tin Aye
A8c	Zaw Min Aye	syn generała broni Tin Aye
A9a	Generał broni Ye Myint	szef Biura Operacji Specjalnych 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	żona generała broni Ye Myint, data ur. 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	córka generała broni Ye Myint
A9d	Aung Zaw Ye Myint	syn generała broni Ye Myint, Yetagun Construction Co
A9e	Kay Khaing Ye Myint	córka generała broni Ye Myint
A10a	Generał broni Aung Htwe	szef wyszkolenia sił zbrojnych
A10b	Khin Hnin Wai	żona generała broni Aung Htwe
A11a	Generał broni Khin Maung Than	szef Biura Operacji Specjalnych 3 (Pegu, Rangun, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	żona generała broni Khin Maung Than
A12a	Generał broni Maung Bo	szef Biura Operacji Specjalnych 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	żona generała broni Maung Bo
A12c	Kyaw Swa Myint	syn generała broni Maung Bo. Przedsiębiorca
A13a	Generał broni Myint Swe	szef zabezpieczenia obiektów wojskowych
A13b	Khin Thet Htay	żona generała broni Myint Swe

B. DOWÓDCY REGIONALNI

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym komendantura)
B1a	Generał brygady Hla Htay Win	Rangun
B1b	Mar Mar Wai	żona generała brygady Hla Htay Win
B2a	Generał dywizji Ye Myint	Wschód [stan Shan (Południe)]
B2b	Myat Ngwe	żona generała dywizji Ye Myint
B3a	Generał dywizji Thar Aye a.k.a. Tha Aye	Północny Zachód (prowincja Sagaing)
B3b	Wai Wai Khaing a.k.a. Wei Wei Khaing	żona generała dywizji Thar Aye

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym komendantura)
B4a	Generał dywizji Maung Maung Swe	Wybrzeże (prowincja Tanintharyi)
B4b	Tin Tin Nwe	żona generała dywizji Maung Maung Swe
B4c	Ei Thet Thet Swe	córka generała dywizji Maung Maung Swe
B4d	Kaung Kyaw Swe	syn generała dywizji Maung Maung Swe
B5a	Generał dywizji Myint Hlaing	Północny Wschód [stan Shan (Północ)]
B5b	Khin Thant Sin	żona generała dywizji Myint Hlaing
B5c	Hnin Nandar Hlaing	córka generała dywizji Myint Hlaing
B5d	Podchorąży Thant Sin Hlaing	syn generała dywizji Myint Hlaing
B6a	Generał dywizji Khin Zaw	Centrum (prowincja Mandalay)
B6b	Khin Pyone Win	żona generała dywizji Khin Zaw
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	syn generała dywizji Khin Zaw
B6d	Su Khin Zaw	córka generała dywizji Khin Zaw
B7a	Generał dywizji Khin Maung Myint	Zachód (stan Rakhine)
B7b	Win Win Nu	żona generała dywizji Khin Maung Myint
B8a	Generał dywizji Thura Myint Aung	Południowy Zachód (prowincja Irrawaddy)
B8b	Than Than Nwe	żona generała dywizji Thura Myint Aung
B9a	Generał dywizji Ohn Myint	Północ (stan Kachin)
B9b	Nu Nu Swe	żona generała dywizji Ohn Myint
B10a	Generał dywizji Ko Ko	Południe (prowincja Pegu)
B10b	Sao Nwan Khun Sum	żona generała dywizji Ko Ko
B11a	Generał dywizji Soe Naing	Południowy Wschód (stan Mon)
B11b	Tin Tin Latt	żona generała dywizji Soe Naing
B11c	Wut Yi Oo	córka generała dywizji Soe Naing
B11d	Kapitan Htun Zaw Win	mąż Wut Yi Oo (B11c)
B11e	Yin Thu Aye	córka generała dywizji Soe Naing
B11f	Yi Phone Zaw	syn generała dywizji Soe Naing
B12a	Generał dywizji Min Aung Hlaing	Trójkąt [stan Shan (Wschód)]

C. ZASTĘPCY DOWÓDCÓW REGIONALNYCH

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym komendantura)
C1a	Generał brygady Wai Lwin	Rangun
C1b	Swe Swe Oo	żona generała brygady Wai Lwin
C1c	Wai Phyto	syn generała brygady Wai Lwin
C1d	Lwin Yamin	córka generała brygady Wai Lwin
C2a	Generał brygady Nay Win	Centrum
C2b	Nan Aye Mya	żona generała brygady Nay Win

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym komendantura)
C3a	Generał brygady Tin Maung Ohn	Północny Zachód
C4a	Generał brygady San Tun	Północ
C4b	Tin Sein	żona generała brygady San Tun
C5a	Generał brygady Hla Myint	Północny Wschód
C5b	Su Su Hlaing	żona generała brygady Hla Myint
C6	Generał brygady Wai Lin	Trójkąt
C7a	Generał brygady Win Myint	Wschód
C8a	Pułkownik Zaw Min	Południowy Wschód
C9a	Generał brygady Hone Ngaing/Hon Ngai	Wybrzeże
C10a	Generał brygady Thura Maung Ni	Południe
C10b	Nan Myint Sein	żona generała brygady Thura Maung Ni
C11a	Generał brygady Tint Swe	Południowy Zachód
C11b	Khin Thaug	żona generała brygady Tint Swe
C11c	Ye Min a.k.a. Ye Kyaw Swar Swe	syn generała brygady Tint Swe
C11d	Su Mon Swe	żona Ye Min
C12a	Generał brygady Tin Hlaing	Zachód

D. MINISTROWIE

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)
D3a	Generał dywizji Htay Oo	rolnictwo i nawadnianie od 18.9.2004 (wcześniej spółdzielczość od 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	żona generała dywizji Htay Oo
D3c	Thein Zaw Nyo	podchorąży. Syn generała dywizji Htay Oo
D4a	Generał brygady Tin Naing Thein	handel (od 18.9.2004), wcześniej wiceminister leśnictwa
D4b	Aye Aye	żona generała brygady Tin Naing Thein
D5a	Generał dywizji Saw Tun	budownictwo, data ur. 8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	żona generała dywizji Saw Tun, data ur. 11.1.1945
D5c	Me Me Tun	córka generała dywizji Saw Tun, data ur. 26.10.1967, nr paszportu 415194
D5d	Maung Maung Lwin	mąż Me Me Tun, data ur. 2.1.1969
D6a	Pułkownik Zaw Min	spółdzielczość od 18.9.2004, wcześniej przewodniczący Rady Pokoju i Rozwoju (PDC) w prowincji Magwe
D6b	Khin Mi Mi	żona pułkownika Zaw Min
D7a	Generał dywizji Kyi Aung	kultura
D7b	Khin Khin Lay	żona generała dywizji Kyi Aung

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)
D8a	Dr Chan Nyein	edukacja. Wcześniej E29a wiceminister nauki i techniki
D8b	Sandar Aung	żona dr. Chan Nyein (wcześniej E29b)
D9a	Generał dywizji Tin Htut	energia elektryczna
D9b	Tin Tin Nyunt	żona generała dywizji Tin Htut
D10a	Generał brygady Lun Thi	energetyka
D10b	Khin Mar Aye	żona generała brygady Lun Thi
D10c	Mya Sein Aye	córka generała brygady Lun Thi
D10d	Zin Maung Lun	syn generała brygady Lun Thi
D10e	Zar Chi Ko	żona Zin Maung Lun
D11a	Generał dywizji Hla Tun	finanse i sprawy skarbowe
D11b	Khin Than Win	żona generała dywizji Hla Tun
D12a	Nyan Win	sprawy zagraniczne od 18.9.2004, wcześniej zastępca szefa wyszkolenia sił zbrojnych, data ur. 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	żona Nyan Win
D13a	Generał brygady Thein Aung	leśnictwo
D13b	Khin Htay Myint	żona generała brygady Thein Aung
D14a	Prof. dr Kyaw Myint	zdrowie
D14b	Nilar Thaw	żona prof. dr. Kyaw Myint
D15a	Generał dywizji Maung Oo	sprawy wewnętrzne
D15b	Nyunt Nyunt Oo	żona generała dywizji Maung Oo
D16a	Generał dywizji Sein Htwa	Ministerstwo Imigracji i Ludności oraz Ministerstwo Opieki Społecznej, Pomocy Humanitarnej i Przesiedleń
D16b	Khin Aye	żona generała dywizji Sein Htwa
D17a	Aung Thaung	przemysł 1
D17b	Khin Khin Yi	żona Aung Thaung
D17c	Major Moe Aung	syn Aung Thaung
D17d	Dr Aye Khaing Nyunt	żona majora Moe Aung
D17e	Nay Aung	syn Aung Thaung, przedsiębiorca, dyrektor zarządzający Aung Yee Phyoe Co. Ltd
D17f	Khin Moe Nyunt	żona Nay Aung
D17g	Kapitan Pyi Aung a.k.a. Pye Aung	syn Aung Thaung (mąż A2c)
D17h	Khin Ngu Yi Phyoe	córka Aung Thaung
D17i	Dr Thu Nanda Aung	córka Aung Thaung
D17j	Aye Myat Po Aung	córka Aung Thaung
D18a	Generał dywizji Saw Lwin	przemysł 2

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)
D18b	Moe Moe Myint	żona generała dywizji Saw Lwin
D19a	Generał brygady Kyaw Hsan	informacje
D19b	Kyi Kyi Win	żona generała brygady Kyaw Hsan
D20a	Generał brygady Maung Maung Thein	inwentarz żywy i rybołówstwo
D20b	Myint Myint Aye	żona generała brygady Maung Maung Thein
D20c	Min Thein	syn generała brygady Maung Maung Thein
D21a	Generał brygady Ohn Myint	górnictwo
D21b	San San	żona generała brygady Ohn Myint
D21c	Thet Naing Oo	syn generała brygady Ohn Myint
D21d	Min Thet Oo	syn generała brygady Ohn Myint
D22a	Soe Tha	planowanie krajowe i rozwój gospodarczy
D22b	Kyu Kyu Win	żona Soe Tha
D22c	Kyaw Myat Soe	syn Soe Tha
D22d	Wei Wei Lay	żona Kyaw Myat Soe
D23a	Pułkownik Thein Nyunt	rozwój obszarów przygranicznych, sprawy etniczne i sprawy rozwoju, ewent. burmistrz Naypyidaw (Pyinmana)
D23b	Kyin Khaing	żona pułkownika Thein Nyunt
D24a	Generał dywizji Aung Min	transport kolejowy
D24b	Wai Wai Thar a.k.a. Wai Wai Tha	żona generała dywizji Aung Min
D25a	Generał brygady Thura Myint Maung	sprawy religii
D25b	Aung Kyaw Soe	syn generała brygady Thura Myint Maung
D25c	Su Su Sandi	żona Aung Kyaw Soe
D25d	Zin Myint Maung	córka generała brygady Thura Myint Maung
D26a	Thaung	nauka i technika, i jednocześnie praca (od 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	żona Thaung
D27a	Generał brygady Thura Aye Myint	sport
D27b	Aye Aye	żona generała brygady Thura Aye Myint
D27c	Nay Linn	syn generała brygady Thura Aye Myint
D28a	Generał brygady Thein Zaw	minister telekomunikacji, poczty i telegrafu oraz minister ds. hotelarstwa i turystyki
D28b	Mu Mu Win	żona generała brygady Thein Zaw
D29a	Generał dywizji Thein Swe	transport, od 18.9.2004 (wcześniej Urząd Prezesa Rady Ministrów od 25.8.2003)
D29b	Mya Theingi	żona generała dywizji Thein Swe

E. WICEMINISTROWIE

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)
E1a	Ohn Myint	rolnictwo i nawadnianie
E1b	Thet War	żona Ohn Myint
E2a	Generał brygady Aung Tun	handel
E3a	Generał brygady Myint Thein	budownictwo
E3b	Mya Than	żona generała brygady Myint Thein
E4a	Generał brygady Soe Win Maung	kultura
E4b	Myint Myint Wai a.k.a. Khin Myint Wai	żona generała brygady Soe Win Maung
E5a	Generał brygady Khin Maung Win	obrona
E7a	Myo Nyunt	edukacja
E7b	Marlar Thein	żona Myo Nyunt
E8a	Generał brygady Aung Myo Min	edukacja
E8b	Thazin Nwe	żona generała brygady Aung Myo Min
E9a	Myo Myint	energia elektryczna
E9b	Tin Tin Myint	żona Myo Myint
E10a	Generał brygady Than Htay	energetyka (od 25.8.2003)
E10b	Soe Wut Yi	żona generała brygady Than Htay
E11a	Pułkownik Hla Thein Swe	finanse i sprawy skarbowe
E11b	Thida Win	żona pułkownika Hla Thein Swe
E12a	Kyaw Thu	sprawy zagraniczne, data ur. 15.8.1949
E12b	Lei Lei Kyi	żona Kyaw Thu
E13a	Maung Myint	sprawy zagraniczne od 18.9.04
E13b	Dr Khin Mya Win	żona Maung Myint
E14a	Prof. dr. Mya Oo	zdrowie, data ur. 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	żona prof. dr. Mya Oo
E14c	Dr Tun Tun Oo	syn prof. dr. Mya Oo, data ur. 26.7.1965
E14d	Dr. Mya Thuzar	córka prof. dr. Mya Oo, data ur. 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	córka prof. dr. Mya Oo, data ur. 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	córka prof. dr. Mya Oo, data ur. 29.5.1976
E15a	Generał brygady Phone Swe	sprawy wewnętrzne (od 25.8.2003)
E15b	San San Wai	żona generała brygady Phone Swe
E16a	Generał brygady Aye Myint Kyu	hotelarstwo i turystyka
E16b	Khin Swe Myint	żona generała brygady Aye Myint Kyu

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)
E17a	Maung Aung	imigracja i ludność
E17b	Hmwe Hmwe	żona Maung Aung
E18a	Generał brygady Thein Tun	przemysł 1
E19a	Podpułkownik Khin Maung Kyaw	przemysł 2
E19b	Mi Mi Wai	żona podpułkownika Khin Maung Kyaw
E20a	Generał brygady Aung Thein	informacje
E20b	Tin Tin Nwe	żona generała brygady Aung Thein
E21a	Thein Sein	informacja, członek Centralnego Komitetu Wykonawczego Stowarzyszenia Solidarność i Rozwój Unii (USDA)
E21b	Khin Khin Wai	żona Thein Sein
E21c	Thein Aung Thaw	syn Thein Sein
E21d	Su Su Cho	żona Thein Aung Thaw
E22a	Generał brygady Win Sein	praca
E22b	Wai Wai Linn	żona generała brygady Win Sein
E23a	Myint Thein	górnictwo
E23b	Khin May San	żona Myint Thein
E24a	Pułkownik Tin Ngwe	rozwój obszarów przygranicznych, sprawy etniczne i sprawy rozwoju
E24b	Khin Mya Chit	żona pułkownika Tin Ngwe
E25a	Generał brygady Than Tun	rozwój obszarów przygranicznych, sprawy etniczne i sprawy rozwoju
E25b	May Than Tun	córka generała brygady Than Tun, data ur. 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	żona May Than Tun
E26a	Thura Thaug Lwin	(Thura to tytuł), transport kolejowy
E26b	Dr Yi Yi Htwe	żona Thura Thaug Lwin
E27a	Generał brygady Thura Aung Ko	(Thura to tytuł), sprawy religii, członek Centralnego Komitetu Wykonawczego Stowarzyszenia Solidarność i Rozwój Unii (USDA)
E27b	Myint Myint Yee a.k.a. Yi Yi Myint	żona generała brygady Thura Aung Ko
E28a	Kyaw Soe	nauka i technika
E29a	Pułkownik Thurein Zaw	planowanie krajowe i rozwój gospodarczy
E30a	Generał brygady Kyaw Myint	opieka społeczna, pomoc humanitarna i przesiedlenia
E30b	Khin Nwe Nwe	żona generała brygady Kyaw Myint
E31a	Pe Than	Ministerstwo Transportu i Ministerstwo Transportu Kolejowego
E31b	Cho Cho Tun	żona Pe Than
E32a	Pułkownik Nyan Tun Aung	transport

F. INNE STANOWISKA ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym zajmowane stanowisko)
F1a	Kapitan (w stanie spoczynku) Htay Aung	dyrektor generalny w Zarządzie Hoteli i Turystyki (dyrektor zarządzający, Usługi Hotelarskie i Turystyczne Związku Myanmar do sierpnia 2004)
F2	Tin Maung Shwe	zastępca dyrektora generalnego, Zarząd Hoteli i Turystyki
F3	Soe Thein	dyrektor zarządzający, Usługi Hotelarskie i Turystyczne Związku Myanmar od października 2004 (wcześniej dyrektor naczelny)
F4	Khin Maung Soe	dyrektor naczelny
F5	Tint Swe	dyrektor naczelny
F6	Podpułkownik Yan Naing	dyrektor naczelny, Ministerstwo ds. Hotelarstwa i Turystyki
F7	Nyunt Nyunt Than	dyrektor ds. promocji turystyki, Ministerstwo ds. Hotelarstwa i Turystyki

G. WYŻSI OFICEROWIE (od stopnia generała brygady)

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)
G1a	Generał dywizji Hla Shwe	zastępca adiutanta generalnego
G3a	Generał dywizji Soe Maung	generalny prokurator wojskowy
G4a	Generał brygady Thein Hteik a.k.a. Hteik	inspektor generalny
G5a	Generał dywizji Saw Hla	komendant żandarmerii polowej
G6a	Generał dywizji Khin Maung Tun	zastępca głównego kwatermistrza
G7a	Generał dywizji Lun Maung	główny rewident
G8a	Generał dywizji Nay Win	asystent wojskowy przewodniczącego Państwowej Rady Pokoju i Rozwoju (SPDC)
G9a	Generał dywizji Hsan Hsint	ogólne przydziały wojskowe; data ur. 1951
G9b	Khin Ma Lay	żona generała dywizji Hsan Hsint
G9c	Okkar San Sint	syn generała dywizji Hsan Hsint
G10a	Generał dywizji Hla Aung Thein	komendant obozu, Rangun
G10b	Amy Khaing	żona Hla Aung Thein
G11a	Generał dywizji Win Myint	zastępca szefa wyszkolenia sił zbrojnych
G12a	Generał dywizji Aung Kyi	zastępca szefa wyszkolenia sił zbrojnych
G12b	Thet Thet Swe	żona generała dywizji Aung Kyi
G13a	Generał dywizji Moe Hein	komendant Krajowej Akademii Obrony
G14a	Generał dywizji Khin Aung Myint	dyrektor ds. public relations i wojny psychologicznej, członek zarządu UMEHL
G15a	Generał dywizji Thein Tun	dyrektor ds. łączności; członek komitetu zwołującego Konwent Narodowy
G16a	Generał dywizji Than Htay	dyrektor ds. zaopatrzenia i transportu

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)
G17a	Generał dywizji Khin Maung Tint	dyrektor ds. tajnych wydawnictw
G18a	Generał dywizji Sein Lin	dyrektor, Ministerstwo Obrony (dokładne stanowisko nieznane. Wcześniej dyrektor ds. uzbrojenia)
G19a	Generał dywizji Kyi Win	dyrektor ds. artylerii i broni pancernej, członek zarządu UMEHL
G20a	Generał dywizji Tin Tun	dyrektor ds. wojsk inżynieryjnych
G21a	Generał dywizji Aung Thein	dyrektor ds. przesiedleń
G22a	Generał dywizji Aye Myint	Ministerstwo Obrony
G23a	Generał brygady Myo Myint	komendant Biura Rejestru Służb Obronnych
G24a	Generał brygady Than Maung	zastępca komendanta Krajowej Akademii Obrony
G25a	Generał brygady Win Myint	rektor Akademii Technicznej Służb Obronnych (DSTA)
G26a	Generał brygady Than Sein	komendant, Szpital Służb Obronnych, Mingaladon, data ur. 1.2.1946, Bago
G26b	Rosy Mya Than	żona generała brygady Than Sein
G27a	Generał brygady Win Than	dyrektor ds. zaopatrzenia i dyrektor zarządzający Union of Myanmar Economic Holdings (wcześniej generał dywizji Win Hlaing, K1a)
G28a	Generał brygady Than Maung	dyrektor milicji ludowej i sił granicznych
G29a	Generał brygady Khin Naing Win	dyrektor ds. przemysłu obronnego
G30a	Generał brygady Zaw Win	komendant posterunku Bahtoo (stan Shan) i dyrektor Szkoły Szkolenia Bojowego Służb Obronnych (wojska lądowe)

Marynarka

G31a	Wiceadmirał Soe Thein	głównodowodzący (marynarka)
G31b	Khin Aye Kyin	żona wiceadmirała Soe Thein
G31c	Yimon Aye	córka wiceadmirała Soe Thein, data ur. 12.7.1980
G31d	Aye Chan	syn wiceadmirała Soe Thein, data ur. 23.9.1973
G31e	Thida Aye	córka wiceadmirała Soe Thein, data ur. 23.3.1979
G32a	Komodor Nyan Tun	szef sztabu (marynarka), członek zarządu UMEHL
G32b	Khin Aye Myint	żona Nyan Tun

Siły powietrzne

G33a	Generał broni Myat Hein	głównodowodzący (siły powietrzne)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	żona generała broni Myat Hein
G34a	Generał brygady Ye Chit Pe	sztab głównodowodzącego sił powietrznych, Mingaladon
G35a	Generał brygady Khin Maung Tin	komendant szkoły lotniczej Shande, Meiktila
G36a	Generał brygady Zin Yaw	szef sztabu (siły powietrzne), członek zarządu UMEHL

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)
<i>Dywizje piechoty lekkiej (LID) (stopień generała brygady)</i>		
G39a	Generał brygady Tin Tun Aung	33 LID, Sagaing
G41a	Generał brygady Thet Oo	55 LID, Kalaw/Aungban
G42a	Generał brygady Khin Zaw Oo	66 LID, Pyay/Inma
G43a	Generał brygady Win Myint	77 LID, Bago
G44a	Generał brygady Aung Than Htut	88 LID, Magwe
G45a	Generał brygady Tin Oo Lwin	99 LID, Meiktila
<i>Inni generałowie brygady</i>		
G47a	Generał brygady Htein Win	posterunek Taikkyi
G48a	Generał brygady Khin Maung Aye	dowódca posterunku Meiktila
G49a	Generał brygady Khin Maung Aye	Regionalne Dowództwo Operacyjne – Kale, prowincja Sagaing
G50a	Generał brygady Khin Zaw Win	posterunek Khamaukgyi
G51a	Generał brygady Kyaw Aung	Południowy Okręg Wojskowy, dowódca posterunku Toungoo
G52a	Generał brygady Kyaw Aung	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-8, posterunek Dawei/Tavoy
G53a	Generał brygady Kyaw Oo Lwin	Regionalne Dowództwo Operacyjne – Tanai
G54a	Nieznany następca generała brygady Kyaw Thu	posterunek Phugyi
G55a	Generał brygady Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	Generał brygady Myint Hein	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-3, posterunek Mogaung
G57a	Generał brygady Mya Win	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-10, posterunek Kyigone
G58a	Generał brygady Mya Win	Kalaw
G59a	Generał brygady Myo Lwin	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-7, posterunek Pekon
G60a	Generał brygady Myint Soe	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-5, posterunek Taungup
G61a	Generał brygady Myint Aye	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-9, posterunek Kyauktaw
G62a	Generał brygady Nyunt Hlaing	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-17, posterunek Mong Pan
G63a	Generał brygady Ohn Myint	stan Mon, członek Centralnego Komitetu Wykonawczego Stowarzyszenia Solidarność i Rozwój Unii (USDA)
G64a	Generał brygady Soe Nwe	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-21, posterunek Bhamo
G65a	Generał brygady Soe Oo	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-16, posterunek Hsenwi
G66a	Generał brygady Than Tun	posterunek Kyaukpadaung
G67a	Generał brygady Than Win	Regionalne Dowództwo Operacyjne – Laukkai
G68a	Generał brygady Than Tun Aung	Regionalne Dowództwo Operacyjne – Sittwe
G69a	Generał brygady Thaug Aye	posterunek Mongnaung
G70a	Generał brygady Thaug Htaik	posterunek Aungban
G71a	Generał brygady Thein Hteik	Wojskowe Dowództwo Operacyjne-13, posterunek Bokpyin
G72a	Generał brygady Thura Myint Thein	Dowództwo Operacji Taktycznych – Namhsan

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)
G73a	Generał brygady Win Aung	Mong Hsat
G74a	Generał brygady Myo Tint	oficer do zadań specjalnych, Ministerstwo Transportu
G75a	Generał brygady Thura Sein Thaug	oficer do zadań specjalnych, Ministerstwo Opieki Społecznej
G76a	Generał brygady Phone Zaw Han	burmistrz Mandalay od lutego 2005 r., wcześniej dowódca Kyaukme
G77a	Generał brygady Hla Min	przewodniczący Rady Rozwoju i Pokoju w prowincji Pegu Zach.
G78a	Generał brygady Win Myint	posterunek Pynmana

H. OFICEROWIE ARMII KIERUJĄCY WIĘZIENIAMI I POLICJĄ

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)
H1a	Generał dywizji Khin Yi	dyrektor generalny Sił Policyjnych Związku Myanmar
H1b	Khin May Soe	żona generała dywizji Khin Yi
H2a	Zaw Win	dyrektor generalny Departamentu Więziennictwa (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych) od sierpnia 2004 r., wcześniej zastępca dyrektora generalnego Sił Policyjnych Związku Myanmar. Wcześniej generał brygady; były wojskowy
H3a	Aung Saw Win	dyrektor generalny, Biuro Dochodzeń Specjalnych

I. STOWARZYSZENIE SOLIDARNOŚĆ I ROZWÓJ UNII (USDA) (wyżsi rangą urzędnicy stowarzyszenia, których nazwisk nie umieszczono w innych częściach dokumentu)

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym funkcja)
I1a	Generał brygady Aung Thein Lin	burmistrz Rangunu i przewodniczący Komitetu Rozwoju Miasta (YCDC) (sekretarz)
I1b	Khin San Nwe	żona generała brygady Aung Thein Lin
I1b	Thidar Myo	córka generała brygady Aung Thein Lin
I2a	Pułkownik Maung Par	wiceburmistrz YCDC (członek Centralnego Komitetu Wykonawczego)
I2b	Khin Nyunt Myaing	żona pułkownika Maung Par
I2c	Naing Win Par	syn pułkownika Maung Par

J. OSOBY CZERPIĄCE ZYSKI Z POLITYKI GOSPODARCZEJ RZĄDU

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym firma)
J1a	Tay Za	dyrektor zarządzający, Htoo Trading Co; data ur. 18.7.1964; nr paszportu: 306869, dowód tożsamości: MYGN 006415. Ojciec: U Myint Swe (6.11.1924), matka: Daw Ohn (12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	żona Tay Za; data ur. 24.2.1964, nr paszportu 275107, dowód tożsamości: KMYT 006865. Rodzice: Zaw Nyunt (nie żyje), Htoo (nie żyje)
J1c	Pye Phyo Tay Za	syn Tay Za (J1a), data ur. 29.1.1987
J2a	Thiha	brat Tay Za (J1a), data ur. 24.6.1960; dyrektor Htoo Trading. Dystrybutor London cigarettes (Myawadi Trading)

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym firma)
J3a	Aung Ko Win a.k.a. Saya Kyaung	Bank Kanbawza
J3b	Nan Than Htwe	żona Aung Ko Win
J4a	Tun Myint Naing a.k.a. Steven Law	Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	żona Tun Myint Naing
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co; data ur. 21.1.1952. Patrz także A3e
J5b	San San Kywe	żona Khin Shwe
J5c	Zay Thiha	syn Khin Shwe, data ur. 1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., data ur. 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	żona Htay Myint, data ur. 17.11.1957
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai a.k.a. Nang Mauk Lao Hsai	żona Kyaw Win
J8a	Ko Lay	minister w Urzędzie Prezesa Rady Ministrów do lutego 2004, burmistrz Rangunu do sierpnia 2003
J8b	Khin Khin	żona Ko Lay
J8c	San Min	syn Ko Lay
J8d	Than Han	syn Ko Lay
J8e	Khin Thida	córka Ko Lay
J9a	Aung Phone	były minister leśnictwa; data ur. 20.11.1939, przeszedł na emeryturę w lipcu 2003 r.
J9b	Khin Sitt Aye	żona Aung Phone, data ur. 14.9.1943
J9c	Sitt Thwe Aung a.k.a. Sit Thway Aung	syn Aung Phone, data ur. 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	żona Sitt Thwe Aung, data ur. 14.4.1978
J9e	Sitt Thaing Aung a.k.a. Sit Taing Aung	syn Aung Phone, data ur. 13.11.1971
J10a	Generał dywizji (w stanie spoczynku) Nyunt Tin	były minister rolnictwa i nawadniania, przeszedł na emeryturę we wrześniu 2004 r.
J10b	Khin Myo Oo	żona generała dywizji (w stanie spoczynku) Nyunt Tin
J10c	Kyaw Myo Nyunt	syn generała dywizji (w stanie spoczynku) Nyunt Tin
J10d	Thu Thu Ei Han	córka generała dywizji (w stanie spoczynku) Nyunt Tin
J11a	Khin Maung Thein	były minister finansów i spraw skarbowych, przeszedł na emeryturę 1.2.2003 r.
J11b	Su Su Thein	żona Khin Maung Thein
J11c	Daywar Thein	syn Khin Maung Thein, data ur. 25.12.1960
J11d	Thawdar Thein	córka Khin Maung Thein, data ur. 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	syn Khin Maung Thein, data ur. 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	córka Khin Maung Thein, data ur. 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	córka Khin Maung Thein, data ur. 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	córka Khin Maung Thein, data ur. 28.7.1966

K. PRZEDSIĘBIORSTWA W GESTII WOJSKA

	Nazwisko	Dane identyfikacyjne (w tym firma)
K1a	Generał dywizji (w stanie spoczynku) Win Hlaing	były dyrektor zarządzający, Union of Myanmar Economic Holdings, Bank Myawaddy
K1b	Ma Ngeh	córka generała dywizji (w stanie spoczynku) Win Hlaing
K1c	Zaw Win Naing	dyrektor zarządzający w Banku Kambawza. Mąż Ma Ngeh (K1b) i bratanek lub siostrzeniec Aung Ko Win (J3a)
K1d	Win Htway Hlaing	syn generała dywizji (w stanie spoczynku) Win Hlaing, przedstawiciel firmy KESCO
K2	Pułkownik Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
K3	Pułkownik Myint Aung	dyrektor zarządzający w Myawaddy Trading Co.
K4	Pułkownik Myo Myint	dyrektor zarządzający w Bandoola Transportation Co.
K5	Pułkownik (w stanie spoczynku) Thant Zin	dyrektor zarządzający w Myanmar Land and Development
K6	Podpułkownik (w stanie spoczynku) Maung Maung Aye	UMEHL, prezes Myanmar Breweries
K7	Pułkownik Aung San	dyrektor zarządzający Hsinmin Cement Plant Construction Project (program budowy cementowni Hsinmin)

ZAŁĄCZNIK IV

Wykaz birmańskich przedsiębiorstw państwowych, o których mowa w art. 9 i 12

Nazwa	Adres	Nazwisko dyrektora
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD.		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	GENERAL DYWIZJI WIN HLAING, DYREKTOR ZARZĄDZAJĄCY
A. PRODUKCJA PRZEMYSŁOWA		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD.		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No. 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	PULKOWNIK MAUNG MAUNG AYE, DYREKTOR ZARZĄDZAJĄCY
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
B. HANDEL		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	PULKOWNIK MYINT AUNG, DYREKTOR ZARZĄDZAJĄCY
C. USŁUGI		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	GENERAL BRYGADY WIN HLAING ORAZ UTUN KYI, DYREKTORZY ZARZĄDZAJĄCY
2. BANDoola TRANSPORTATION CO. LTD.	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP. YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	PŁK MYO MYINT, DYREKTOR ZARZĄDZAJĄCY

Nazwa	Adres	Nazwisko dyrektora
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PABEDAN TSP. YANGON	PUEŁKOWNIK (W STANIE SPOCZYNKU) MAUNG THAUNG, DYREKTOR ZARZĄDZAJĄCY
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	

JOINT VENTURES

A. PRODUKCJA PRZEMYSŁOWA

1. MYANMAR SEGALINTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	U BE AUNG, DYREKTOR
2. MYANMAR DAEWOINTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL-MYANMAR PRIVATE LTD	NO. 38, VIRGINIA PARK, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	PODPUEŁKOWNIK (W STANIE SPOCZYNKU) MAUNG MAUNG AYE, PREZES
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD.	PLOT 22, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO. 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO. 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO LUB PPEŁK TUN MYINT, DYREKTOR ZARZĄDZAJĄCY

Nazwa	Adres	Nazwisko dyrektora
B. USŁUGI		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR KHIN SHWE, PREZES
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	PULKOWNIK YE HTUT LUB GENERAL BRYGADY KYAW WIN, DYREKTOR ZARZĄDZAJĄCY
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, DYREKTOR NACZELNY
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	PULKOWNIK KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	PULKOWNIK KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW	